AIR GUARD PRO

❶ **AGABEK2P3 Class: 2**

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN14387:2021

❺



See information supplied by the manufacturer

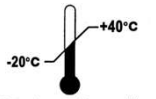
❻



Filter to be used with a full face mask but not to be connected directly to a half mask



Maximum relative humidity of storage conditions



Temperature range of storage conditions

❼





MM/YYYY
End of shelf life

LOT

KULLANIM KILAVUZU:

TR

Lütfen kullanmadan önce dikkatle okuyun! Kişisel koruyucu donanımı devrederken bu bilgi broşürünü eklemek veya alıcıya teslim etmekle yükümlüsünüz. Bu amaçla bu broşür kısıtlama olmaksızın çoğaltılabilir. (1) AGABEK2P3, tek bir kombine filtre düzeneğini (kanister tipi) ifade eder. (2) Üretici (3) CE işareti – CE işaretli ürün, Avrupa Yönetmeliği (AB) 2016/425'in temel gerekliliklerini karşılar. Tip ve kalite sertifikasının verilmesi CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, İrlanda, No.2834 tarafından gerçekleştirilmiştir (4) Ürün EN14387:2021 uyarınca test edilmiştir ve (AB) 2016/425 sayılı Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. Uygunluk beyanı şu adreste bulunabilir: www.dssafety.de

(5) Sağlığınızı korumak ve ağır yaralanmalardan veya ölümden kaçınmak için, ürünle birlikte verilen tüm talimatları okumanız ve bunlara uymanız önemlidir. Bu partikül filtresi, filtre ortamı olarak tam işlevini yerine getirebilmesi için üreticinin bilgilerine göre bir yarım veya tam yüz maskesi ile birleştirilmelidir.

KULLANIMDAN ÖNCE DİKKAT EDİLECEKLER:

1. Sağlığınızı korumak ve ağır yaralanmalardan veya ölümden kaçınmak için, birlikte verilen ürünle gelen tüm talimatları okumak ve bunlara uymak önemlidir. Lütfen ambalaj üzerinde basılı tüm uyarıları okuyun.

2. Lütfen kullanmadan önce aşağıdakilerin sağlanıp sağlanmadığını kontrol edin:

a) filtre bileşenlerinin birbirine sıkıca bağlı olması.

b) filtre(ler)in sağlam olması ve sızıntı veya hasar belirtisi göstermemesi.

c) filtre(ler)in açılmadan önce tamamen hava geçirmez şekilde ambalajlanmış olması.

d) filtre(ler)in üretici tarafından belirtilen geçerli bir raf ömrüne sahip olması.

e) filtre(ler)in üretici tarafından belirtilen doğru işaretlemeye sahip olması.

f) filtre(ler)in yalnızca üretici tarafından belirtilen Dr40 dişli bağlantı ile birlikte kullanılabilmesi.

g) filtre(ler) seçilirken yüksek derecede toksik maddelere ve yüksek konsantrasyonlu ortamlara özel dikkat gösterilmesi.

3. Filtreyi tam yüz maskesi veya yarım yüz maskesi ile kullanın üreticinin.

USER INSTRUCTION:

ENG

Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure with the personal protective equipment when passing it on or to hand it over to the recipient. For this purpose, this brochure may be reproduced without restriction. **(1) AGABEK2P3** stands for a reusable combined (single filtering device /canister type). **(2)** Manufacturer **(3)** CE marking - The CE-marked product fulfils the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425. The type and quality certificate was issued by CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland, No. 2834 **(4)** The product is tested in accordance with EN143:2021 and complies with Regulation (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment. The declaration of conformity can be found at: www.dssafety.de

(5) To protect your health and avoid serious injury or death, it is important that you read and follow all instructions supplied with the product. This particle filter must be combined with a half or full face mask, depending on the manufacturer's instructions, so that it can fulfil its full function as a filter medium.

CHECK PRIOR USE:

1. To protect your health and to prevent serious injury or death, it is important to read and follow all the instructions provided with the enclosed product. Please read all warning printed on the packaging.
2. Please check prior to using to ensure:

a) The filter components have attached each other firmly.

b) The filter(s) are intact and without any sign of leakage or damage.

c) The filter(s) are completely sealed in airtight packaging before opening.

d) The filter(s) has valid shelf life specified by the manufacturer.

e) The filter(s) come with the correct label specified by the manufacturer.

f) The filter(s) can only be paired with Dr40 thread connection specified by the manufacturer.

g) Special attentions should be given to highly toxic substances and high concentration environments when selecting the filter(s)

3. Use filter with manufacturer’s full face mask or half mask.

AIR GUARD PRO

❶ **AGABEK2P3 Class: 2**

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN14387:2021

❺



See information supplied by the manufacturer

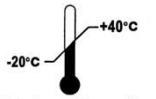
❻



Filter to be used with a full face mask but not to be connected directly to a half mask



Maximum relative humidity of storage conditions



Temperature range of storage conditions

❼





MM/YYYY
End of shelf life

LOT

KULLANIM KILAVUZU:

TR

DİKKAT:

1. Kontamine alanı derhal terk edin ve gerekirse kartuşları ve toz filtrelerini veya yedek parçaları yeni bir set ile değiştirin.
2. Gazların veya buharların konsantrasyonu PEL (izin verilen maruziyet sınırı) değerinin veya %0,1'in üzerindeyse ya da oksijen oranı %19,5'in altındaysa solunum koruyucu cihazı kullanmayın.
3. Yüzeyde veya yedek parçalarda hasar ya da çatlak tespit edilirse solunum koruyucu cihazı kullanmayın.
4. Kendinizi iyi hissetmiyorsanız veya nefes almakta güçlük çekiyorsanız solunum koruyucu cihazı kullanmayın.
5. Gaz veya buhar kokusu ya da tahriş edici koku algılarsanız solunum koruyucu cihazı kullanmayın.
6. Aktif karbon içeren filtrelerin tutuşması nedeniyle akut miktarlarda toksik madde oluşturabilecek ciddi bir risk ortaya çıkabileceğinden, açık alevle veya sıvı metal sıçramalarıyla yapılan işlerde maskeyi ve donanımlarını, özellikle maske gövdesine doğrudan bağlı olmayanları, kullanmayın.
7. Tam yüz maskesini yüz kıllarıyla veya yüze karşı sızdırmazlığın sağlanamadığı diğer koşullarda kullanmayın.
8. Tam yüz maskesini patlama tehlikesi bulunan atmosferlerde veya oksijenin ve oksijence zenginleştirilmiş havanın oluşturduğu tehlikelerin bulunduğu ortamlarda kullanmayın.
9. Bu filtre, NR ile işaretlenmiş bir partikül filtresiyle birlikte kullanılıyorsa, bir vardiyadan daha uzun süre kullanılmamalıdır.
10. Üretici tarafından belirlenen konfigürasyonun hiçbir parçasını asla başka bir parçayla değiştirmeyin, tadil etmeyin, eklemeyin veya çıkarmayın.
11. Filtreyi aşağıdaki durumlarda bertaraf edin ve değiştirin:
    - maskenin kontamine alanlarda çıkarılması
    - maskenin tıkanmasının nefes almada güçlüğe yol açması
    - maskenin veya filtrenin hasar görmesi
12. Kombine filtre olmadıkça partikül kirleticilere karşı korunmak için kullanmayın.
13. Üretici tarafından belirtilenlerden farklı koşullarda saklama, raf ömrünü olumsuz etkileyebilir.
14. Son kullanma tarihi: Ambalaja bakın.

KULLANIM KISITLAMALARI:

Solunum koruyucu cihazlar, ilgili çalışma alanı için doğru partikül filtreleri ve gaz filtreleriyle donatılabilir; hızlı yönlendirme için lütfen buhar ve gaz türlerine başvurun. Belirli havadaki zararlı maddelere karşı korumaya yardımcı olurlar; yanlış kullanım hastalığa veya ölüme yol açabilir.

USER INSTRUCTION:

ENG

WARNING:

1. Leave the contaminated area immediately and replace a fresh set of cartridge and dust filter or spare parts when needed.
2. Do not use respirator when gas or vapors concentration level over PEL or above 0.1% (Permissible Exposure Limit) or under oxygen level lower than 19.5% area.
3. Do not use respirator when damage/crack of surface or spare part is found.
4. Do not use respirator when discomfort or difficult to breathe.
5. Do not use respirator when smell gas or vapors or irritating odor.
6. Do not use the mask and its devices, specially which are not directly connected to the facepiece during work with open fame or liquid metal droplets may cause serious risk due to the ignition of the charcoal containing filters which may generate acute levels of toxic substances.
7. Do not use the full face mask with facial hair or any other conditions that face-seal will not be achieved.
8. Do not use the full face mask in explosive atmospheres, or under hazards of oxygen and oxygen-enriched air.
9. If this filter pairs with particle filter that is marked NR, shall not be used for more than one shift.
10. Never substitute, modify, add or omit parts in the configuration as specified by the manufacturer.
11. Discard and replace the filter if:
    - The mask is removed whilst in the contaminated areas.
    - Clogging of mask causes breathing difficulties.
    - The mask or filter becomes damaged
12. Do not use for protection against particulate contaminants, unless it is combined filter.
13. Storage under conditions other than those specified by the manufacturer that can affect the shelf life
14. Expiry Date: Refer to packaging.

LIMITATION:

Respirators can be supplied to the appropriate working area with the right particle filters and gas filters, please refer to the type of vapors and gases for a quick guide. It helps protecting against certain airborne contaminants, misuse may result in sickness or death.

AIR GUARD PRO

❶ **AGABEK2 Class: 2**

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN14387:2021

❺



See information supplied by the manufacturer

❻

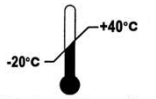


Filter to be used with a full face mask but not to be connected directly to a half mask



< 80 %

Maximum relative humidity of storage conditions



-20°C +40°C

Temperature range of storage conditions

❼





MM/YYYY
End of shelf life

LOT

KULLANIM KILAVUZU:

TR

- Kartuşu belirlenmiş bir değiştirme planına göre veya kirleticiler nedeniyle koku, tat ya da tahriş fark edildiğinde daha erken değiştirin.
- Bu filtre, 300 g'ı aşan yüksek ağırlığı nedeniyle yalnızca üretici tarafından belirtilen bir tam yüz maskesiyle birlikte kullanılabilir.
- Filtre, üzerinde işaretlenen filtre sınıfı ve tipi ile belirtilen, standardın asgari gerekliliklerini karşılar. Laboratuvar değerlerinin pratikte ölçülen değerlerden farklı olabileceği ve bunun daha uzun veya daha kısa sızma sürelerine yol açabileceği göz önünde bulundurulmalıdır.
- Gaz filtresinin sınıflandırması, cihazın iş yerindeki gerçek performansı hakkında bir bilgi vermez ve belirlenmiş mesleki maruziyet sınır değerleriyle herhangi bir ilişkisi yoktur.

ÖNEMLİ NOTLAR:

1. Sağlığınızı korumak ve ağır yaralanmalardan veya ölümden kaçınmak için, birlikte verilen ürünle gelen tüm talimatları okumak ve bunlara uymak önemlidir. Lütfen ambalaj üzerinde basılı tüm uyarıları okuyun.

2. Lütfen kullanmadan önce aşağıdakilerin sağlanıp sağlanmadığını kontrol edin:
   - gaz/kombine filtrelerin bileşenlerinin birbirine sıkıca bağlı olması.
   - gaz/kombine filtrelerin sağlam olması ve sızıntı veya hasar belirtisi göstermemesi.
   - gaz/kombine filtrelerin açılmadan önce tamamen hava geçirmez şekilde ambalajlanmış olması.
   - gaz/kombine filtrelerin üretici tarafından belirtilen geçerli bir raf ömrüne sahip olması.
   - gaz/kombine filtrelerin üretici tarafından belirtilen doğru işaretlemeye sahip olması.
3. Yan nefes almanın tamamen kapalı, sızdırmaz ve sıkı olup olmadığını kontrol edin.
4. Orta hava kanalını açmak için orta nefes alma kapağını saat yönünün tersine çevirin; böylece Dr40 bağlantısı görünür hale gelir ve bir tek filtre düzeneğinin takılmasına hazır olur.
5. Orta nefes alma kapağını, hangisi uygunsa bir çantada veya kutuda güvenli şekilde saklayın.

USER INSTRUCTION:

ENG

- Replace cartridge in accordance with an established change schedule or earlier if smell, taste or irritation from contaminants is detected.
- This filter(s) can only be paired with full face mask specified by the manufacturer due to heavy weight more than 300gm.
- The filter conforms to the minimum requirements of the standard indicated by the class and type of the filter it is marked with. it must be noted that laboratory values can differ from those measured in practice, this may result in longer or shorter break through times.
- The gas filter classification does not indicate the actual use performance of the device in the workplace or relate to established occupational exposure limits.

IMPORTANT NOTES:

1. To protect your health and to prevent serious injury or death, it is important to read and follow all the instructions provided with the enclosed product. Please read all warning printed on the packaging.
2. Please check prior to using to ensure:
   - The Gas/Combined filter(s) components have attached each other firmly.
   - The Gas/Combined filter(s) are intact and without any sign of leakage or damage.
   - The Gas/Combined filter(s) are completely sealed in airtight packaging before opening.
   - The Gas/Combined filter(s) has valid shelf life specified by the manufacturer.
   - The Gas/Combined filter(s) come with the correct label specified by the manufacturer.
3. Check side inhalation if it is completely closed, tight and firm.
4. Turning center inhalation lock anticlockwise to open the center airway, allows Dr40 connection appear ready for installation of single filtering device.
5. Safely store center inhalation lock in a bag or box whichever is relevant.

AIR GUARD PRO

❶ **AGABEK2 Class: 2**

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN14387:2021

❺



See information supplied by the manufacturer

❻

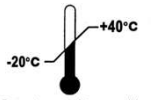


Filter to be used with a full face mask but not to be connected directly to a half mask



< 80 %

Maximum relative humidity of storage conditions



-20°C +40°C

Temperature range of storage conditions

❼





MM/YYYY
End of shelf life

LOT

TR

ENG

SINIFLANDIRMA VE İŞARETLEME:

CLASSIFICATION AND DEMO MARKING:

Tip | Type Sınıf | Class	Renk kodu | Color Code	Şuna karşı koruma | Protection Against	İşaretleme | Marking	
A 1,2 veya | or 3 kahverengi | brown		Organik buharlar | Organic Vapors (C6H6, C6H12, Ben)	A1, A2, A3	
B 1,2 veya | or 3 gri | grey		CL2, H2S, HCN	B1, B2, B3	
E 1,2 veya | or 3 sarı | yellow		SO2 ve asidik gazlar | SO2 and acid gases	E1, E2, E3	
K 1,2 veya | or 3 yeşil | green		NH3 ve amonyak türevi | NH3 and ammonia derivative	K1, K2, K3	
ABEK 1,2 veya | or 3 brown/grey/yellow/green	kahverengi/gri/sarı/yeşil |	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 und saure Gase | and acid gases, NH3	A1B1E1K1	
			A2B2E2K2	
			A3B3E3K3	
ABEK Kombine filtre / Combined Filter	1,2 veya | or 3 kahverengi/gri/sarı/yeşil/beyaz | brown/grey/yellow/green/white	(C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 und saure Gase | and acid gases, NH3	A1B1E1K1P3	
			A2B2E2K2P3	
			A3B3E3K3P3	
P 1,2 veya | or 3 beyaz | white		Yağ bazlı veya yağ bazlı olmayan partiküller | Oil or non-oil based particles	P1, P2, P3	

(6) MONTAJ TALİMATI:





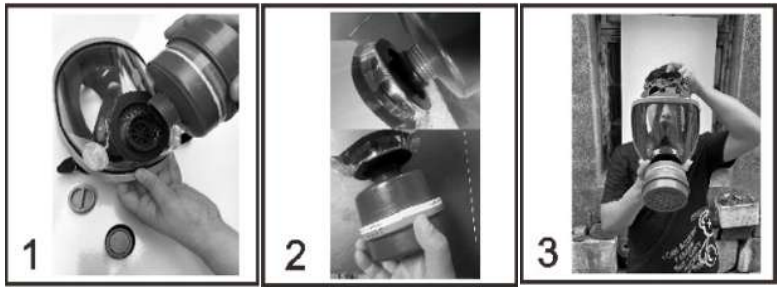
1. Gaz filtresini dişli bağlantının yakınına getirin.
2. Tek gaz filtresini güvenli şekilde takmak için, yerine oturup yüz maskesine sıkıca bağlanana kadar saat yönünde çevirin.

3. Her şey hazır olduğunda, takmak üzere bir kenara koyun.

(7) SAKLAMA & BERTARAF:

Filtre, ancak kullanılacağı zaman ambalajından çıkarılmalıdır; bir sonraki vardiyaya kadar hava geçirmez şekilde saklanabilir ve ikinci vardiyadan sonra bertaraf edilmelidir. Serin (-20° ile +40° arasında), kuru (nem oranı %80'in altında), dona ve ışığa karşı korunmuş ve toz, yağ ve kimyasal ürünlerden uzakta saklayın. Açılmamış ürünün raf ömrü, üretim tarihinden itibaren 5 yıldır. Kullanılmış kartuşları yürürlükteki düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

(6) FITTING INSTRUCTION:



1. Bring 40D series of gas filter near to Dr40 thread connection.
2. Turning it clockwise to securely install 40D single gas filter till it is securely locked, firmly attached to face mask.
3. Once it is all done, set aside for wearing instruction.

(7) STORAGE & DISPOSAL:

The filter should not be removed from ist package until it is required for use, and can store to air-tight condition for another shift, then discard after second shift is done.
Store in a cool (temperature range -20° and +40°), dry place (relative humidity of storage conditions < 80%), protected from frost and light and away from dust, grease and chemical products. Unopened, the product has a shelf life of 5 years after the production date.
Dispose of used cartridges in accordance with applicable regulations.

Orijinal kullanım kılavuzunun (Almanca/İngilizce) çevirisidir. Esas alınacak olan orijinal sürümdür.